

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 43 (1981)
Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Travaillez avec plus de facilité!

Le crochet d'attelage rapide trois points Walterscheid «ball hitch»

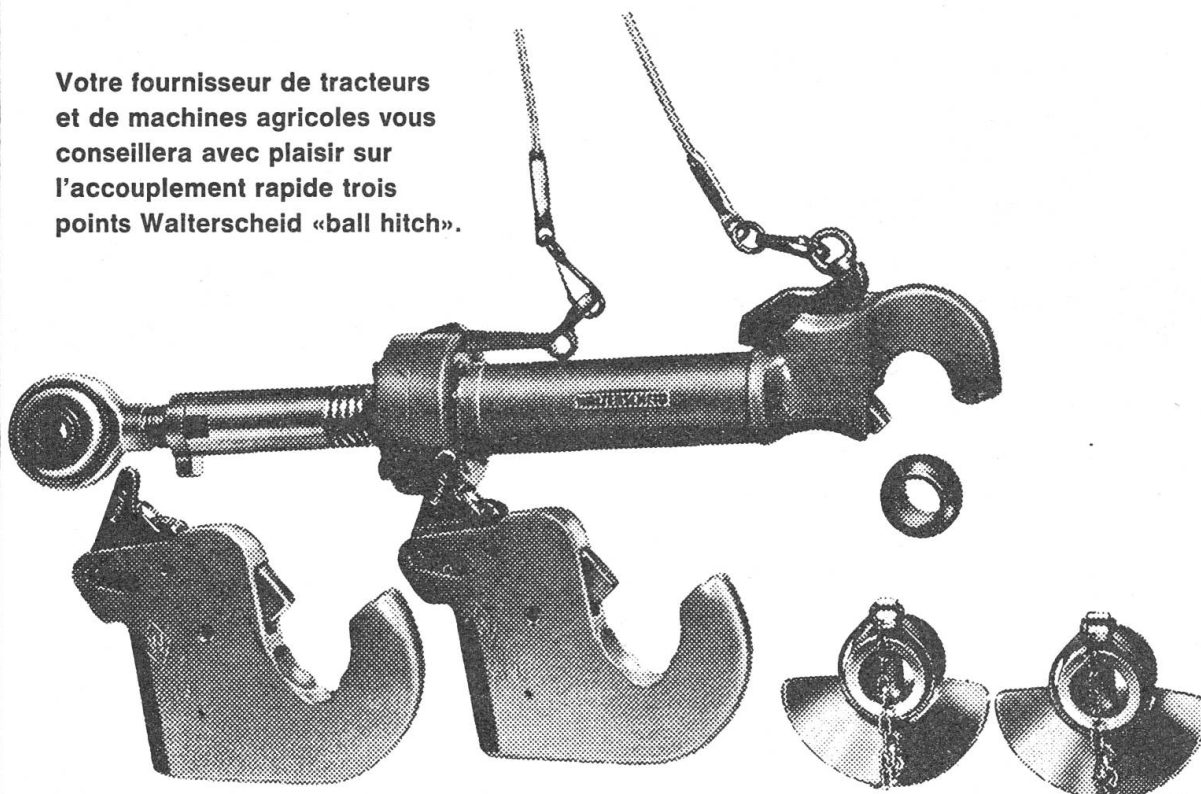
L'accouplement rapide trois points Walterscheid «ball-hitch» est le système avec le crochet d'attelage rapide à verrouillage intérieur, se bloquant automatiquement. Il s'adapte à chaque tracteur et machine, et est livrable pour toutes les catégories de tracteurs.

Les extrémités à rotules du bras supérieur et des bras inférieurs sont remplacées par des crochets permettant un attelage et un

dételage sans problème entre le tracteur et la machine.

Des rotules coniques ainsi que des douilles sont simplement posées sur les tenons de l'outil et fixées par des goupilles. Attelage et dételage se font à partir du siège du conducteur mais peuvent aussi se faire par actionnement direct à la main ou au pied (kick-down).

Votre fournisseur de tracteurs et de machines agricoles vous conseillera avec plaisir sur l'accouplement rapide trois points Walterscheid «ball hitch».



WALTERSCHEID

Paul Forrer AG
Zürich

Aargauerstrasse 250
Case postale
8048 Zurich
Téléphone 01 - 64 39 33 - 35

COUPON

Je m'intéresse au crochet d'attelage rapide trois points Walterscheid «ball hitch». Veuillez m'envoyer vos informations détaillées.

Nom / Prénom: _____

Adresse: _____

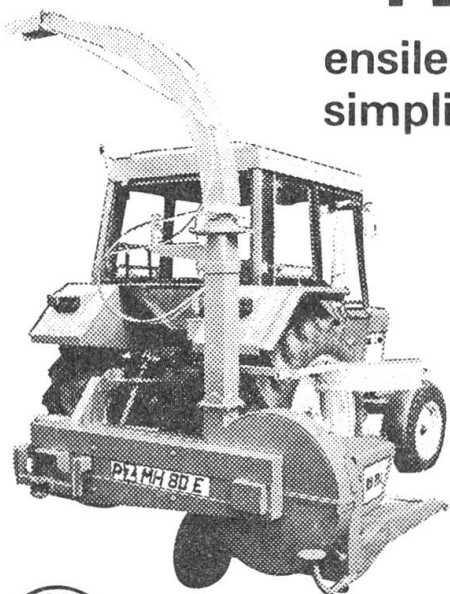
No post. / Localité: _____

A retourner à:
Paul Forrer S.A., case postale, 8048 Zurich.

MESSER

PZ-MH 80 E Fr. 6840.-

ensileuse à maïs portée à 1 rang
simplicité: synonyme de qualité!



● Facilité d'entretien

● Coupe exacte

- Adaptation facile au tracteur
- Roue-support réglable en hauteur
- Coupe fine et précise
- Réglage aisé de la goulotte d'expulsion
- Dispositif d'affûtage

Nos représentants:

F. Bardet, 1581 Villars-le-Grand, 037 77 27 45

P. Kilchenmann, 1261 Grens s/Nyon, 022 69 17 90

J.L. Schüpbach, 2065 Savagnier, 038 53 34 57



VOTRE REVendeur ET MESSER:
UNE COLLABORATION SANS PAREILLE!

Machines industrielles et agricoles

MESSER

1510 Moudon, Tél. 021 95 15 74
4704 Niederbipp, Tél. 065 73 23 63

Récolte de betteraves

Pour la récolte de vos betteraves à sucre ou fourragères.

Non seulement les machines traînées mais aussi les récolteuses de betteraves automotrices

Italo-Svizzera



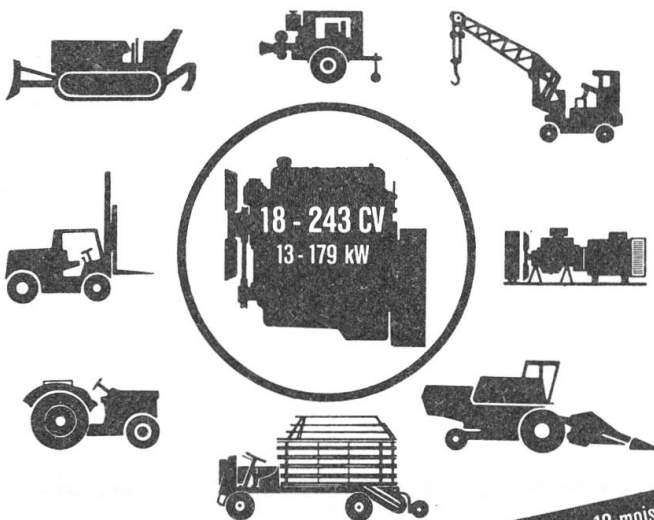
ont fait leurs preuves dans les conditions de temps et de terrains difficiles!
Modèle 80 avec nettoyage amélioré.



MASCHINEN AG
4112 Bättwil/Basel
Tel. 061 75 11 11

moteurs Perkins

Moteurs Diesel pour
applications multiples



Moteurs neufs - moteurs échange standard

pièces de rechange d'origine

en vente chez les agents régionaux Perkins:

RENOMOTOR J. Dupuis, 1025 St-Sulpice, ☎ 021-34 20 21

RHONE-MOTEURS SA, 1902 Evionnaz, ☎ 026-8 44 02

Agence générale:

PROMOT AG 5745 Safenwil, ☎ 062-67 92 11

Garantie 12 mois

Publication No 3
de l'ASETA

**Entretien des
véhicules
automobiles
agricoles
à moteur Diesel
ou à benzine**

par W. Bühler et
J.J. Romang,
moniteurs de cours.

Format 14,8 x 21,0 cm,
44 pages et plus
de 40 illustrations

Prix fr. 3.—

Pour l'obtenir, il suffit
de verser le montant
susmentionné au
compte de chèques
postaux 80 - 32608
(Zurich) de l'Association
suisse pour l'équipe-
ment technique de
l'agriculture — ASETA,
Brougg, et d'inscrire
simplement «Publica-
tion No 3» au verso du
coupon (partie de
droite du bulletin de
versement vert).



«COMPTOIR:
terrasse 16,
stand 1612»

**ROTAVER est en tête depuis des années,
dans la construction de silos en polyester,
grâce à son expérience, son service impeccable
et à ses conseils judicieux.**

**ROTA
VER**

ROTAVER SA
Silos et Citernes
art. en polyester
1400 Yverdon
Tél. 024 24 13 03

F. Bloesch, à votre service 24 heures s/24 Tél. 024 21 38 10

Toujours là ...
et encore ...

HALLE 9



... après 62 ans
du TOUT nouveau !!!

STAND 949

(Comptoir Suisse)

Fabrique de charrues

Paul HENRIOD S.à r.l. Echallens



Tracteurs
Machines agricoles

Ott Combifix

OTT - votre spécialiste pour le travail du sol

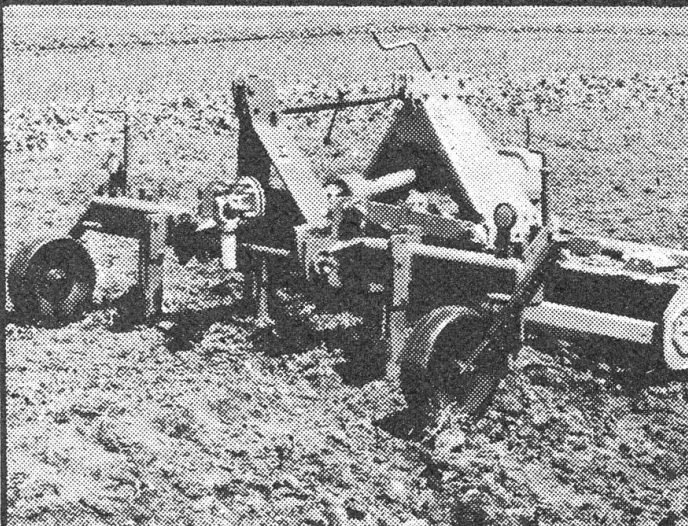
Grâce au COMBIFIX

mieux combiner – moins investir!

Le COMBIFIX est un complément de grande valeur dans le secteur travail du sol moderne. Le cultivateur COMBIFIX peut être combiné avec herse rotative, herse alternative, fraise. Cette combinaison donne une préparation du lit de semence dans un passage.

Pour tracteurs à partir de 48kW (65 CV)

Demandez la documentation COMBIFIX.

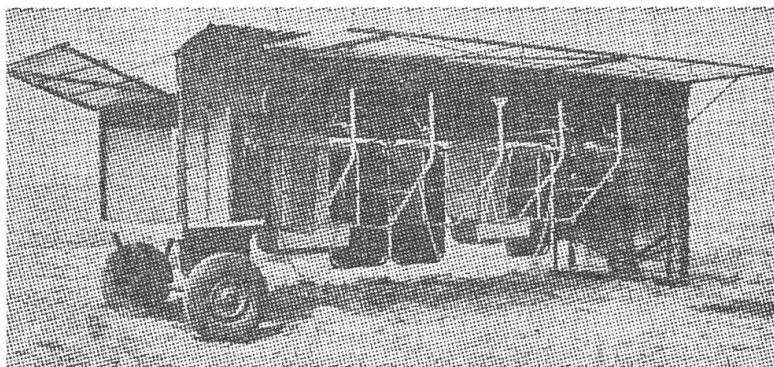


Nos représentants:

A. Tenthorey, Payerne, 037/613433
F. Bolz, Münchenbuchsee, 031/861686

Ott frères SA, 3076 Worb,
031/830811

175^{JAHRE}
Ott



Salles de traite mobiles

Différents modèles en épis ou parallèles dont un correspond forcément à vos besoins.

BERNARD ROY
1261 Longirod VD

Tél. 022 - 68 14 71

MESSER

Herses rotatives Trident

Construction robuste,
besoins énergétiques
moindres.

Renommées pour leur
fine préparation des
lits à ensemer.

**Meilleure qualité =
meilleures prestations**

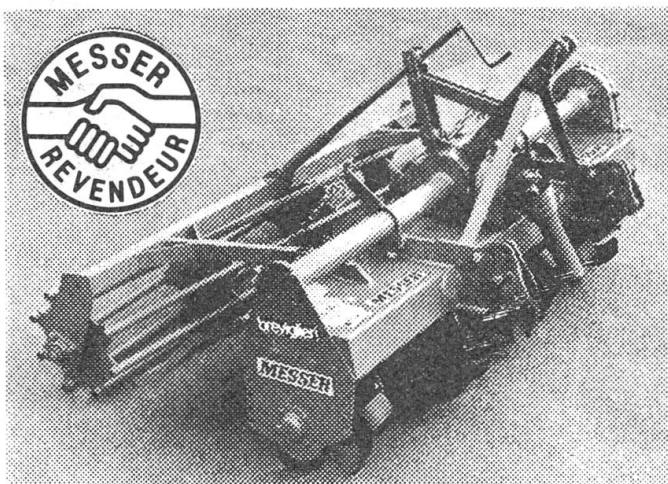


Les deux succès de Breviglieri

Fraises rotatives Breviglieri

- Travail intensif du sol
- Préparation du lit à ensemer
- Enfouissement des chaumes
- Construction robuste pour terrain lourd

Demandez notre documentation détaillée
ou une démonstration
sans engagement!



**VOTRE REVENDEUR ET MESSER:
UNE COLLABORATION SANS PAREILLE!**

Machines industrielles et agricoles

MESSER

1510 Moudon, Tél. 021 95 15 74
4704 Niederbipp, Tél. 065 73 23 63



VAUDOISE ASSURANCES

Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

Agences dans toute la Suisse

La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de
l'Association suisse pour l'équipement
technique de l'agriculture — ASETA

TANNER

Tanner SA
construction de véhicules
3550 Langnau
Téléphone 035/2 46 33

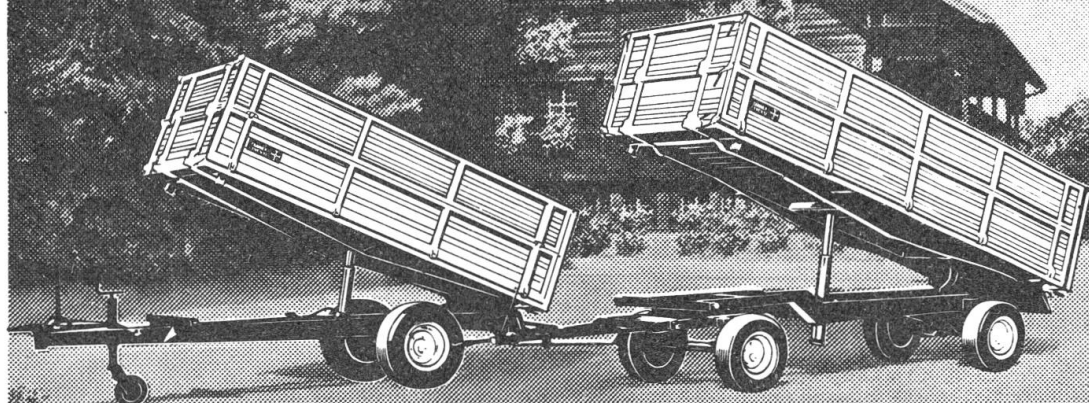
Remorques basculantes made in Emmental Une remorque suisse pour Paysans suisses.

Les problèmes résident souvent
dans les détails. Nous avons
des solutions pour tous.

Les quelles?

Demandez les nous!

Tél. 035/2 46 33



Représenté par Gilbert Pantet, 1411 Grandevent, Tél. 024 - 71 15 10

SIPRA®

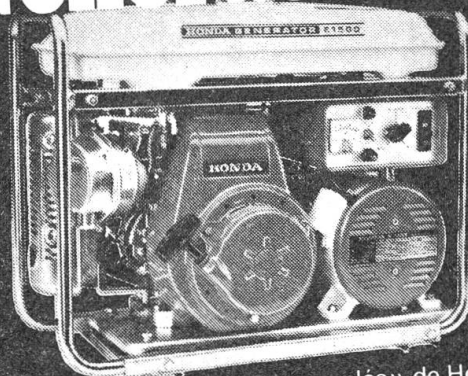
durent
plus long-
temps



Fabriqués en Suisse. Matériaux, forme
et confection sont de tout premier
ordre. Il en est ainsi de tous les modè-
les SIPRA. Demandez vos gants de
travail SIPRA à votre détaillant.
Prospectus remis par

Mötteli + Co.
Fabrique de gants de travail
8048 Zurich

Générateurs



«Un» parmi les nombreux «musclés» de Honda.
Robuste, performant, portable, économique, auto-
nome, polyvalent, silencieux, ménage l'environne-
ment. Conception ultra-moderne éprouvée par
les milliers d'utilisateurs. Puissances de 300 à
4000 W, continu, alternatif, triphasé. Adaptation
«gaz» possible.

A partir de Fr. 850.-

HONDA

Les 4-temps des 4 saisons

Catalogue, prix, liste des agents:
Honda (Suisse) sa. 16, chemin de la Voie-Creuse. 1211 Genève 20
Nom, prénom: _____
Rue: _____
N° postal/Lieu: _____

Crédits agricoles

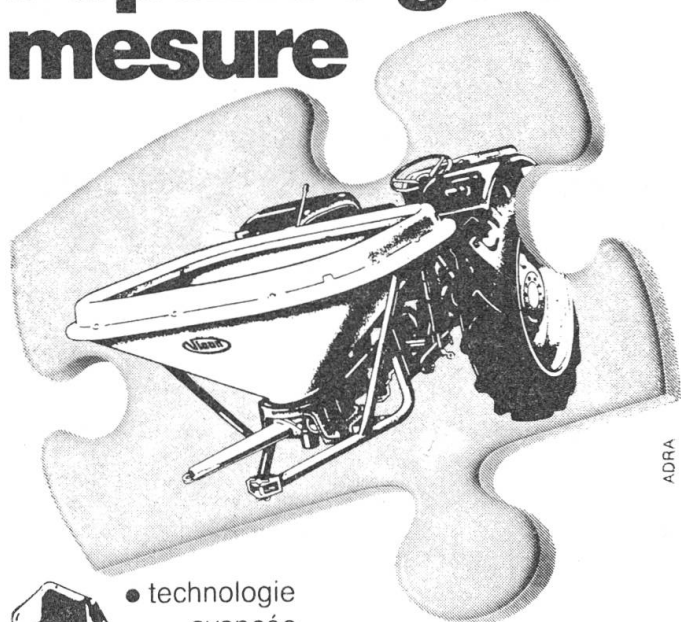
discrets
avantageux

Banque Créfina S.A.
Gallusstrasse 12
9001 St-Gall
Tél. 071 22 45 13



Dans les localités: adaptez votre vitesse —
Hors de celles-ci: gardez la distance!

VICON, l'épandage sur mesure



ADRA

- technologie avancée
- précision d'épandage garantie
- longévité assurée
- trémies surbaissées en polyester adaptées au vrac
- dosage simple: 96 positions
- largeur de travail réglable par clé: 6 à 15 m
- 6 modèles: 200, 300, 400, 600, 800 et 1000 litres

Allamand

1110 Morges, Téléphone 021-71 41 21

Technique Agricole Occasions

01 - 207 73 91

ATELIER DE RÉPARATIONS

Land-Rover

Vente et reprises. Pièces neuves et d'occasion.
Transformations pour expéditions.

P.-A. Schneider 1196 Gland Rte de Nyon
Tél. 022 - 64 32 66

OCCASIONS

en 3 catégories :

1. Non révisées = prix extraordinairement avantageux!
2. Partiellement révisées = en parfait état de marche!
3. Entièrement révisées = vernies à neuf, 1 année de garantie, livraison franco.

Demandez-nous, sans engagement de votre part, notre liste complète d'occasions (16 pages). Vous y trouverez entre autres les machines suivantes:

- | | |
|---|--|
| — Vibroculteurs et cultivateurs rotatifs | SAMRO, HASSIA, GRIMME, en partie machines d'exposition |
| — Cultivateurs à couchers | — Arracheuses de betteraves tractées et automatrices |
| — Distributeurs d'engrais | — Ensileuses à maïs |
| — Semoirs | — Moulins |
| — Planteuses de pommes de terre automatiques | — Souffleurs à grains/vis. |
| — Sarcleuses | — Souffleuses, déchargeuses et hacheuses |
| — Faucheuses à toupilles | — Distributeurs |
| — Machines de fenaison | — Moteur VW pour souffleur |
| — Râteaux-faneurs, épandeurs-faneurs | — Coupes racines |
| — Autochargeuses (divers marques, modèles et grandeurs) | — Treuils, pinces à foin |
| — Arracheuses de pommes de terre (WISENT, arracheuse-aligieuse) | — Moteurs électriques |
| | — Chariots élévateurs |
| | — 1,2 et 2 to avec moteur à essence VW |

Renseignez-vous par téléphone ou, mieux encore, venez voir notre exposition!



MASCHINEN AG
4112 Bättwil/Basel
Tel. 061 75 11 11

Indiquez assez tôt
votre intention de bifurquer
à gauche !